

Nur umsonst dich nicht ereifern!
Laß die Früchte, die nicht zu erlangen.
Selber fallen einst die reifern
In den Schooß dir, die so fest jetzt hängen.

Die Makame ist nicht eigentlich eine metrische Form, sondern gereimte Prosa mit untermischten Ghafelen. Diese Kunstform wurde von den Arabern in größter Meisterschaft ausgebildet; doch hat Rückert die „Makamen“ des Hariri nach Inhalt und Form so vortrefflich verdeutschte, daß man den fremden Ursprung kaum wahrnimmt, und daher auch diese Form der deutschen Literatur einverleibt.